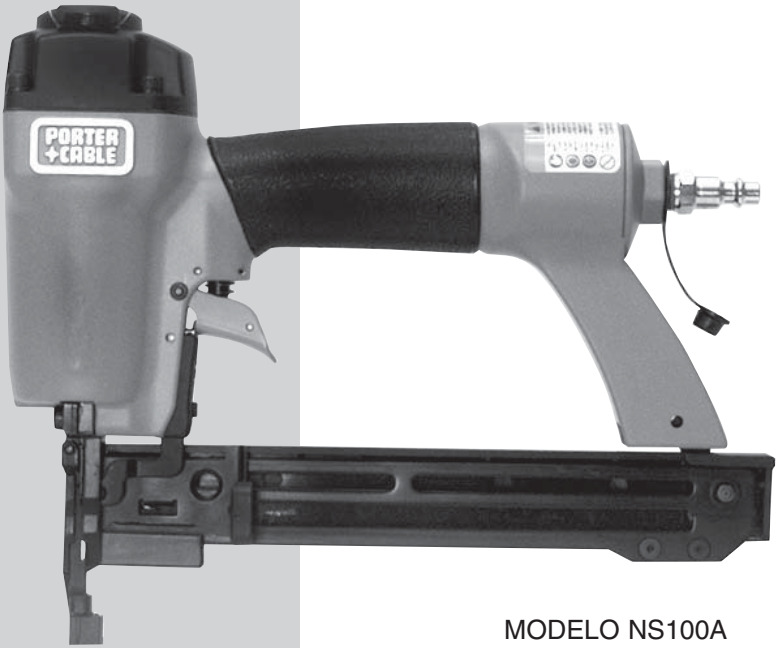
ENGLISH: PAGE 1
FRANÇAISE : PAGE 11

Manual de Instrucciones

GRAPADORA PARA GRAPAS DE CORONA ANGOSTA



MODELO NS100A

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

Para obtener más información sobre Porter-Cable, visite nuestro sitio web en:

http://www.porter-cable.com

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo _____

Tipo_____

Número de serie _____

Número de parte 894885-004

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

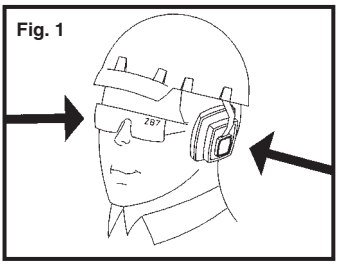
ADVERTENCIA: Cuando use herramientas neumáticas siempre debe seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de herida personal, incluyendo lo siguiente:

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Hay ciertas aplicaciones para las cuales esta herramienta fue diseñada. Porter-Cable recomienda enfáticamente que esta herramienta NO SEA modificada ni usada para trabajos para los cuales no fue diseñada. Si tiene alguna pregunta relativa a su aplicación, NO USE la herramienta hasta que nos haya escrito a Porter-Cable y le hayamos aconsejado.

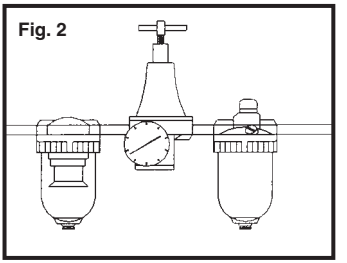
Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
P. O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

1. USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD. Para prevenir las heridas de ojos, el operario de la herramienta y toda persona en el área de trabajo tienen que llevar los anteojos de seguridad que tengan protectores laterales permanentes y rígidos. Estos anteojos tienen que cumplir con los requisitos de ANSI Z87.1 (los anteojos aprobados tienen "Z87" estampado o imprimido en ellos). Fig. 1.



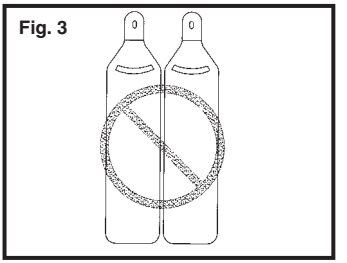
2. USE PROTECCIÓN DE OÍDOS para prevenir la sordera. Fig. 1.

3. USE EL AIRE LIMPIO Y SECO A PRESIÓN REGULADA con una presión de 70 a 120 PSI (libras por pulgada cuadrada). Fig. 2.



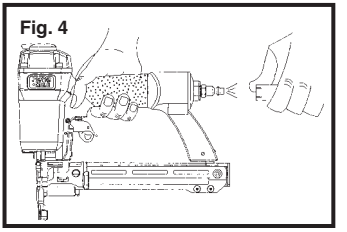
4. NO CONECTE LA HERRAMIENTA A una presión que pueda pasar de 200 PSI (13.7 BAR).

5. USE SÓLO UNA MANGUERA DE AIRE CON UNA CAPACIDAD MÍNIMA de lo que sea más grande: una presión de trabajo de 150 PSI o 150% de la presión máxima del sistema.



6. NUNCA EMPLEE OXÍGENO, DIÓXIDO DE CARBONO, GASES COMBUSTIBLES O cualquier otro gas de botella como una fuente de potencia para esta herramienta; puede resultar en una explosión o en una herida personal grave. Fig. 3.

7. CONECTE LA HERRAMIENTA A LA MANGUERA NEUMÁTICA con un acoplamiento que quite toda la presión neumática de la herramienta al desconectarlo. Fig. 4.



8. DESCONECTE LA HERRAMIENTA DE LA MANGUERA NEUMÁTICA antes de hacer el mantenimiento de la herramienta, de librar un sujetador atorado, de salir del área de trabajo, de llevar la herramienta a otro lugar o de pasar la herramienta a otra persona. Fig. 5.

9. NUNCA USE UNA HERRAMIENTA de la cual esté escapando aire, que le falte partes o que tenga partes dañadas o que necesite reparación. Asegúrese de que todos los tornillos y las tapaderas estén bien apretados. Fig. 5.

10. NUNCA USE LA HERRAMIENTA SI EL SEGURO, el gatillo o los resortes no funcionan o si están dañados o si no están. No modifique ni quite el seguro, el gatillo ni los resortes. Revise diariamente el movimiento libre del gatillo y del mecanismo de seguro. Fig. 5.

11. NO USE LA HERRAMIENTA QUE NO TENGA EL MARBETE DE AVISOS DE SEGURIDAD. Si el marbete (letrero) no está, o si está dañado o no se puede leer, póngase en contacto con su Centro de Servicio de Porter-Cable para el reemplazo. Fig. 6.

12. EMPLEE SÓLO LAS PARTES, LOS SUJETADORES Y LOS ACCESORIOS recomendados por Porter-Cable. Fig. 7.

13. CONECTE LA HERRAMIENTA A LA MANGUERA NEUMÁTICA ANTES DE cargar los sujetadores para prevenir el disparo de un sujetador durante la conexión. El mecanismo de avance puede pasar por un ciclo al conectar la herramienta al aprovisionamiento de aire. Fig. 8.

14. SIEMPRE ASUMA QUE LA HERRAMIENTA CONTIENE SUJETADORES. Mantenga la herramienta apuntada en el sentido opuesto a usted o a otra persona. No haga payasadas. Trate la herramienta como un instrumento de trabajo.

15. NO CARGUE LOS SUJETADORES con el gatillo ni el seguro apretado, para prevenir un disparo no intencionado de un sujetador. FIg. 9.

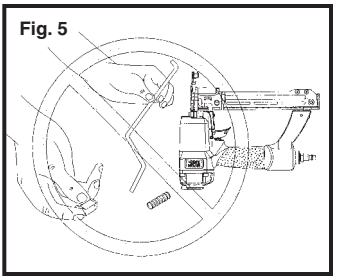


Fig. 5

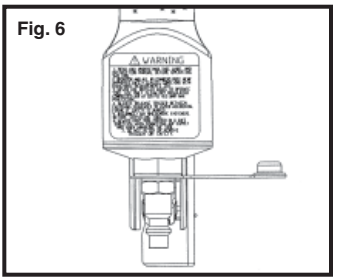


Fig. 6

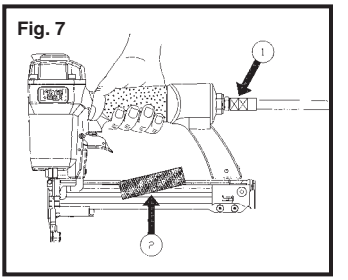


Fig. 7

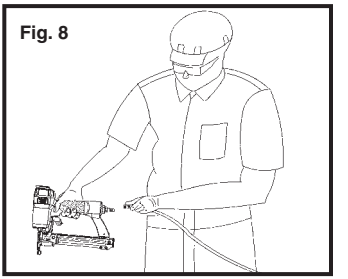


Fig. 8

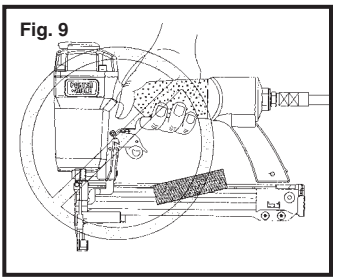


Fig. 9

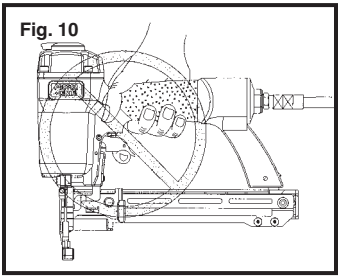


Fig. 10

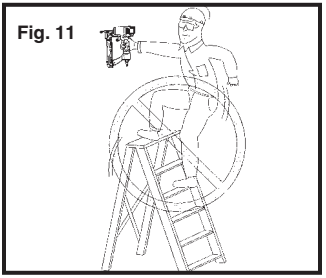


Fig. 11

16. QUITE EL DEDO DEL GATILLO cuando no esté clavando sujetadores. Nunca lleve la herramienta con el dedo en el gatillo: la herramienta puede disparar un sujetador si el seguro recibe un golpe mientras el gatillo está oprimido. Fig. 10.

17. NO SOBREALCANCE. Siempre mantenga buen equilibrio cuando use o maneje la herramienta. Fig. 11.

18. DISPARE LOS SUJETADORES SOLAMENTE EN LA SUPERFICIE DEL TRABAJO: y nunca en materiales demasiado duros de penetrar. Fig. 12.

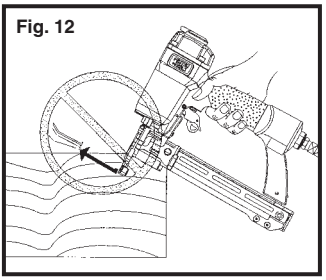


Fig. 12

19. AGARRE FIRMEMENTE LA HERRAMIENTA PARA MANTENER EL CONTROL MIENTRAS deja que la herramienta se repliegue de la superficie de trabajo al clavar el sujetador. Si se deja que un elemento del seguro vuelva a entrar en contacto con la superficie de trabajo antes de soltar el gatillo, es posible que se dispare un sujetador no deseado.

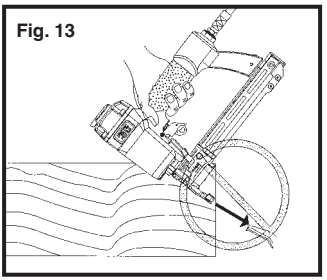


Fig. 13

20. NO INTENTE GRAPAR LOS SUJETADORES arriba de otros o con un ángulo demasiado inclinado; los sujetadores pueden rebotar y causar una herida personal. Fig. 13.

21. NO META LOS SUJETADORES MUY CERCA del canto del trabajo. Es posible que la pieza en elaboración se parta y que el sujetador se salga o rebote causando una herida personal. Fig. 13.

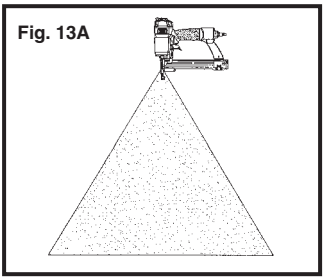


Fig. 13A

22. MANTENGA LAS MANOS Y LAS PARTES DEL CUERPO alejadas del área que se muestra en la Fig. 13A para evitar lesiones.

23. NO UTILICE LA CLAVADORA EN ANDAMIOS NI ESCALERAS DE MANO, ni para realizar tareas en las que el cambio de ubicación conlleve la utilización de andamios, escaleras, escaleras de mano y cosas similares. No utilice la clavadora para realizar tareas específicas como cerrar cajas o jaulas de embalaje, ni para acoplar sistemas de seguridad de transporte en vehículos y vagones. Fig. 13B.

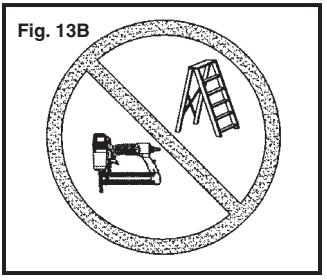


Fig. 13B

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nivel de ruido
Nivel de potencia de impulso acústico con ponderación A . . . . . 101 dBA
Nivel de presión acústica de emisión P . . . . . 88 dBA

Aceleración media efectiva típica . . . . . 2,5 m/s^2

LAS RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

El empleador tiene que imponer la obediencia de las advertencias de seguridad y de todas las instrucciones de este manual.

Mantenga este manual a la mano de toda la gente que vaya a usar esta herramienta.

Para la seguridad personal y la operación apropiada de esta herramienta, lea y siga todas las instrucciones con cuidado.

INSTRUCCIONES DE MANEJO

PRÓLOGO

El Modelo NS100A de Porter-Cable es una grapadora neumática de servicio pesado. Fue diseñada para instalar grapas de alambre de calibre 18 con corona angosta (anchura de ¼") de varios largos (desde ½" hasta 1" de largo), vea la lista de ACCESORIOS en la parte trasera de este manual.

PRECAUCIÓN: Use sólo grapas aprobadas por Porter-Cable (vea la lista de ACCESORIOS en la parte trasera de este manual).

LA FUENTE DE POTENCIA

Esta herramienta fue diseñada para operar con aire limpio y seco a presión regulada entre 70 y 120 PSI (libras por pulgada cuadrada). El sistema preferido incluye un filtro, un regulador de presión y una aceitera automática tan cerca a la herramienta como sea posible (menos de 15 pies sería ideal).

Todo aire comprimido contiene humedad y otros contaminantes que causan detrimentos a los componentes internos de la herramienta. Un filtro de línea de aire sacará la mayoría de estos contaminantes y prolongará de manera significante la vida de la herramienta. Si una aceitera de línea no está disponible, meta cinco o seis gotas de Aceite para Herramienta de Aire de Porter-Cable (vea ACCESORIOS), en la admisión de aire al principio de cada día de trabajo.

La herramienta viene con un “acoplamiento rápido” macho. La herramienta siempre tiene que estar conectada al aprovisionamiento de aire con un acoplamiento de tal manera que cuando se desconecte el acoplamiento, la presión escape.

PRECAUCIÓN: Todos los componentes de la línea de aire (mangueras, conectores, filtros, reguladores, etcétera) tienen que tener, lo que sea más grande, una presión normal mínima de trabajo de 150 PSI (10.3 BAR) o 150% de la potencia máxima del sistema.

No conecte esta herramienta a un sistema que tenga una potencia máxima de más de 200 PSI (13.7 BAR).

Sólo conecte la herramienta a un aprovisionamiento de aire que tenga un acoplamiento que descargue toda la presión de la herramienta al desconectarla.

Desconecte la herramienta del aprovisionamiento de aire antes de hacerle mantenimiento, de librar un sujetador atorado, de salir del área de trabajo, de llevar la herramienta a otro lugar o de pasar la herramienta a otra persona.

PARA PREPARAR LA HERRAMIENTA

1. Después de leer y entender todo este manual, conecte la herramienta al aprovisionamiento de aire.

PRECAUCIÓN: Mantenga la herramienta apuntada en el sentido opuesto a usted o a otra persona.

Conecte la herramienta a la manguera neumática antes de cargarla con sujetadores.

No cargue los sujetadores con el gatillo ni el seguro apretado.

Emplee sólo las partes, los sujetadores y los accesorios aprobados por Porter-Cable.

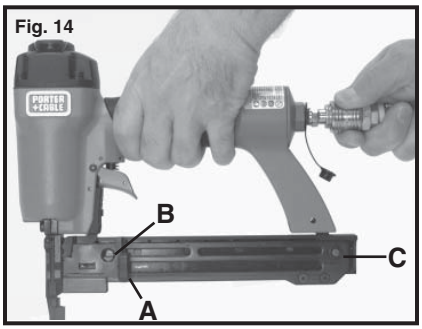
Siempre use anteojos, Z87, de seguridad aprobados y protección para los oídos al preparar u operar la herramienta.

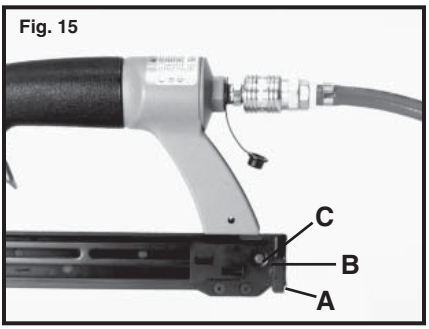
PRECAUCIÓN: Nunca use una herramienta de la cual esté escapando aire o que necesite reparaciones.

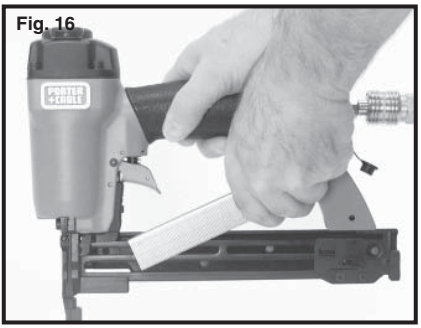
2. Tire hacia atrás del seguidor de los sujetadores (A), Fig. 14, hasta que el agujero (B), Fig. 14, se acople en el pestillo (C), Fig. 14, y suelte el seguidor de los sujetadores (ver la Fig. 15).

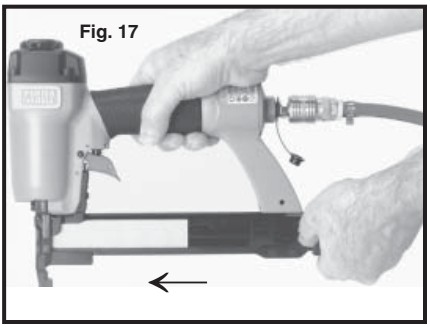
3. Meta la tira de sujetadores aprobados, vea la Fig. 16.

4. Mientras sujeta el seguidor de los sujetadores (A), Fig. 14, oprima el seguro (C), Fig. 14, y deje que el seguidor de los sujetadores se deslice hacia adelante contra los sujetadores (ver la Fig. 17).









5. Ajuste el desviador direccional de escape (A) Fig. 18, de manera que el aire de escape salga en una dirección alejada del operario. El desviador de escape provee 8 posiciones de detención para dirigir el escape en un sentido opuesto al operario. Agarre el desviador y dele vuelta a la posición deseada para la aplicación actual.

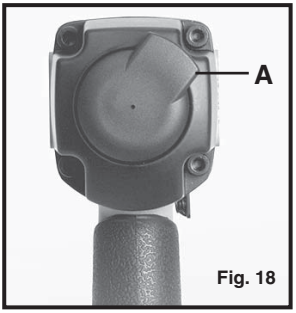


Fig. 18

PARA USAR LA HERRAMIENTA

Complete todos los pasos de PARA PREPARAR LA HERRAMIENTA antes de usar la herramienta.

Para disparar, agarre firmemente la herramienta, posicione la punta de la herramienta sobre la superficie de trabajo, empuje hacia adelante sobre la herramienta para oprimir el seguro y apriete el gatillo para disparar un sujetador. Este método de “disparo con gatillo” proporciona la colocación más precisa de los sujetadores. Esta herramienta se envía de fábrica con un “gatillo de disparo restrictivo” que sólo permite que la herramienta se dispare de esta forma y es menos probable que dispare un sujetador no deseado.

Hay disponible un “gatillo de disparo inferior”. El “gatillo de disparo inferior” permite disparar la herramienta de dos maneras distintas.

1. La herramienta puede dispararse utilizando el método de “disparo con gatillo” descrito anteriormente,

O BIEN,

2. Agarre firmemente la herramienta, apriete el gatillo y manténgalo apretado mientras empuja firmemente la herramienta contra la superficie de trabajo. La herramienta disparará un sujetador cada vez que se oprima el seguro. Este método se conoce como “disparo con botón” y permite una colocación muy rápida y repetitiva de los sujetadores.

El “gatillo de disparo inferior” está disponible gratuitamente llamando al 1-800-321-9443 en los Estados Unidos y Canadá, o al 001-901-660-9374 fuera de los Estados Unidos y Canadá, y proporcionando el número de modelo y de serie de la herramienta. Para fines de identificación: el gatillo de disparo inferior es negro y el gatillo de disparo restrictivo es rojo.

PRECAUCIÓN: Quite el dedo del gatillo cuando no esté clavando sujetadores. Nunca lleve la herramienta con el dedo en el gatillo: la herramienta puede disparar un sujetador si el seguro recibe un golpe mientras el gatillo está oprimido.

Mantenga la herramienta apuntada en un sentido seguro todo el tiempo.

Nunca intente meter un sujetador en un material que sea demasiado duro, o a un ángulo demasiado inclinado o muy cerca del canto de la pieza en elaboración. El sujetador puede rebotar y causar una herida personal.

Desconecte la herramienta del aprovisionamiento de aire antes de hacerle mantenimiento, de librar un sujetador atorado, de salir del área de trabajo, de llevar la herramienta a otro lugar o de pasar la herramienta a otra persona.

Limpie y revise la herramienta diariamente. Verifique con cuidado la operación apropiada del gatillo y del mecanismo del seguro. **NO USE** la herramienta a no ser que el gatillo y el seguro funcionen bien o si la herramienta está expulsando aire o si existe cualquier necesidad de repararla.

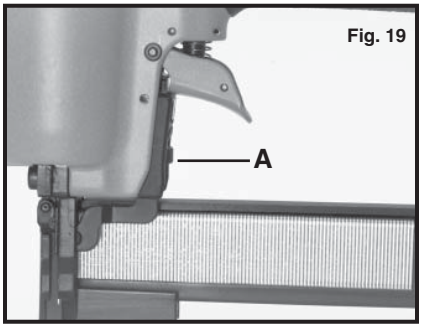


Fig. 19

La profundidad a que se mete un sujetador se controla por medio de la perilla de ajuste de profundidad (A) Fig. 19. La profundidad a que entra el calvo está ajustada en la fábrica para dar una profundidad nominal. Dispare un sujetador de prueba y revise la profundidad. Si la quiere cambiar, dele vuelta a la perilla de ajuste de profundidad (A) Fig. 19: la perilla tiene detenedores cada cuarto de vuelta. Dele vuelta a la perilla en el sentido de las manecillas del reloj (vea la Fig. 19), para aumentar la profundidad y dele vuelta en el sentido contrario a las manecillas del reloj para disminuir la profundiad a que entre el clavo. Dispare otro sujetador de prueba y revise la profundidad. Repita el paso si es necesario para obtener la profundidad deseada. La presión de aire requerida variará depende del tamaño del sujetador y del material que se sujeta. Haga varias pruebas con el ajuste de la presión de aire para determinar cual es el ajuste más bajo que hará el trabajo que necesite. Una presión de aire en exceso de la requerida puede gastar prematuramente y/o dañar la herramienta.

PARA DESATORAR UN SUJETADOR

1. **PRECAUCIÓN:** Desconecte la herramienta del aprovisionamiento de aire.
2. Abra la recámara (magacín) y saque los sujetadores que queden.

   PRECAUCIÓN: Saque los sujetadores de la herramienta antes de abrir la placa de guía de los sujetadores. Los sujetadores están bajo presión y pueden salir despedidos de la recámara, lo cual podría causar lesiones.

3. Enfoncer le verrou rapide et ouvrir la plaque de guidage de l'élément de fixation (voir Fig. 20).
4. Saque el sujetador atorado (vea la Fig. 21).
5. Enfoncer le verrou rapide, fermer la plaque de guidage de l'élément de fixation et relâcher le verrou.

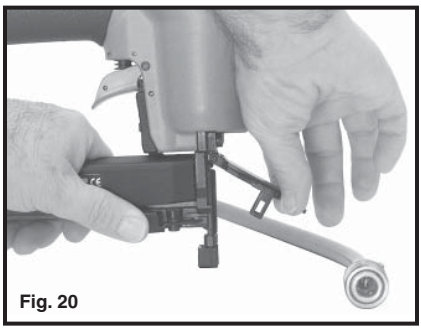


Fig. 20

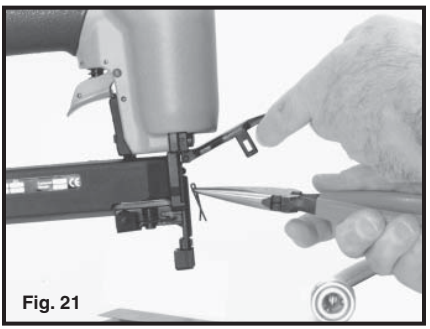


Fig. 21

COJÍN DE PUNTA

Esta herramienta está equipada con un cojín de punta de goma (A), Fig. 22, que impide que durante la utilización normal el seguro metálico raye las superficies acabadas. El cojín de punta también puede quitarse y guardarse en el área posterior de la recámara (B), Fig. 22, cuando no se necesite.

PRECAUCIÓN: Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de quitar o volver a instalar el cojín de punta de goma.

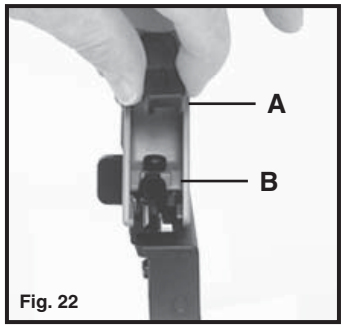


Fig. 22

MANTENIMIENTO

LIMPIE Y REVISE DIARIAMENTE

PRECAUCIÓN: Desconecte la herramienta del aprovisionamiento de aire antes de limpiarla o inspeccionarla. Corrija todos los problemas antes de usar la herramienta.

Limpie la herramienta y haga una inspección de desgaste y de daño. Use una solución no inflamable para limpiar el exterior de la herramienta sólo si es necesario. NO EMPAPE la herramienta con la solución de limpieza. Estas soluciones pueden dañar las partes internas.

Revise el gatillo y el mecanismo del seguro para asegurar que el sistema esté completo y que funcione bien: no partes flojas o que no estén, no partes que se atoren ni se peguen.

Mantenga todos los tornillos apretados. Tornillos flojos pueden causar herida personal o dañar la herramienta.

Si la herramienta se usa sin aceitera de línea; meta 5 o 6 gotas del Aceite para Herramientas de Aire de Porter-Cable en la admisión de aire al principio de cada día de trabajo.

SERVICIO Y REPARACIONES

Toda herramienta de calidad eventualmente necesitará servicio o reemplazo de partes gastadas debido al uso normal. Algunos de los componentes que el usuario puede componer están descritos en la sección de IDENTIFICACIÓN DE FALLAS. Un servicio completo del producto puede obtenerse en una ESTACIÓN DE SERVICIO AUTORIZADO POR PORTER-CABLE o en un CENTRO DE SERVICIO DE PORTER-CABLE. Toda reparación hecha por estas agencias está completamente garantizada contra material y hechura defectuosa. No podemos garantizar reparaciones hechas o intentadas por ninguna otra agencia.

Si usted tiene alguna pregunta acerca de su herramienta, haga el favor de escribirnos cuando quiera. En cualquier comunicación, por favor escriba toda la información dada en la placa de su herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

LA IDENTIFICACIÓN DE FALLAS

PRECAUCIÓN: Desconecte la herramienta del aprovisionamiento de aire antes de hacerle cualquier Procedimiento de Servicio.

SÍNTOMA	PROBLEMA	SOLUCIÓN
1. El aire sale por la parte superior de la herramienta o por el área del gatillo.	Tornillos flojos. Sellos o empaque de anillo gastados o dañados.	Apriete los tornillos. Instale el Juego de Mantenimiento de “ACONDICIONAMIENTO”.
2. La herramienta no hace nada o funciona lentamente.	Aprovisionamiento de aire insuficiente. Lubricación insuficiente. Sellos o empaque de anillo gastados o dañados.	Verifique el aprovisionamiento de aire. Meta 5 o 6 gotas de aceite en la admisión de aire. Instale el Juego de Mantenimiento de “IMPULSOR”.
3. El aire sale cerca de la parte inferior de la herramienta.	Tornillos flojos. Tope o empaque de anillo gastado o dañado.	Apriete los tornillos. Instale el Juego de Mantenimiento de “ACONDICIONAMIENTO”.
4. La herramienta se atora con frecuencia.	Sujetadores incorrectos. Sujetadores dañados. Los tornillos de la punta o de la recámara flojos. La recámara está sucia. El impulsor está desgastado o dañado.	Verifique que los sujetadores aprobados son del tamaño correcto. Reemplácelos con sujetadores no dañados. Apriete los tornillos. Limpie la recámara (magacín). Instale el Juego de Mantenimiento de “IMPULSOR”.
5. Otra cosa		Póngase en comunicación con una Instalación de Servicio de Porter-Cable.

ACCESORIOS

Esta herramienta ha sido probada con los siguientes accesorios. Para la más segura operación, se recomienda que solamente estos accesorios sean usados con este producto.

ADVERTENCIA: Como ningún otro accesorio, fuera de los indicados, se ha probado con este producto, el uso de tal accesorio puede ser peligroso.

No. de CATÁLOGO	DESCRIPCIÓN	LARGO	CALIBRE	CANT/CAJA
NS18050	Grapa de Corona Angosta	1 1/2"	18	5000
NS18063	Grapa de Corona Angosta	5 1/8"	18	5000
NS18075	Grapa de Corona Angosta	3 1/4"	18	5000
NS18088	Grapa de Corona Angosta	7 1/8"	18	5000
NS18088-1	Paquete de 1000 de NS18088	7 1/8"	18	1000
NS18100	Grapa de Corona Angosta	1"	18	5000
NS18100-1	Paquete de 1000 de NS18100	1"	18	1000

60061	Juego de “ACONDICIONAMIENTO”
60064	Juego de Mantenimiento para el “IMPULSOR”
884293	Aceite (para Herramientas de Aire)
893579	Anteojos de Seguridad
893933	Gatillo de Disparo Inferior

PÓLIZA DE GARANTÍA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas de clavar y de grapar apartir de 1 año de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el periodo de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye los empaques de anillo ni las paletas de impulsor y no es válida en caso de mal uso, abuso o desgasto normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE MERCADERÍA Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a Porter-Cable Corporation, 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES AL ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así es que hay una posibilidad que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

La grantía le da a usted unos derechos especifcados y legales. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

The following are trademarks of PORTER-CABLE • DELTA (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE • DELTA S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabriquant de la PORTER-CABLE • DELTA): Auto-Set®, BAMMER®, B.O.S.S.®, Builder's Saw®, Contractor's Saw®, Contractor's Saw II™, Delta®, DELTACRAFT®, DELTAGRAM™, Delta Series 2000™, DURATRONIC™, Emc²™, FLEX®, Flying Chips™, FRAME SAW®, Grip Vac™, Homecraft®, Jet-Lock®, JETSTREAM®, 'kickstand®, LASERLOC®, MICRO-SET®, Micro-Set®, MIDI LATHE®, MORTEN™, NETWORK™, OMNIJIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, PORTER-CABLE®&(design), PORTER-CABLE®PROFESSIONAL POWER TOOLS, PORTER-CABLE REDEFINING PERFORMANCE™, Posi-Matic®, Q-3®&(design), QUICKSAND®&(design), QUICKSET™, QUICKSET II®, QUICKSET PLUS™, RIPTIDE™&(design), SAFE GUARD II®, SAFE-LOC®, Sanding Center®, SANDTRAP®&(design), SAW BOSS®, Sawbuck™, Sidekick®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR EASE®, The American Woodshop®&(design), The Lumber Company®&(design), THE PROFESSIONAL EDGE®, THE PROFESSIONAL SELECT®, THIN-LINE™, TIGER®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQBUSTER®, TORQ-BUSTER®, TRU-MATCH™, TWIN-LITE®, UNIGUARD®, Unifence®, UNIFEEDER™, Unihead®, Uniplane™, Unirip®, Unisaw®, Univise®, Versa-Feeder®, VERSA-PLANE™, WHISPER SERIES®, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ™ and ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ™ y ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Marques déposées, indiquées par la lettre ™ et ®, sont déposées au Bureau des brevets d'invention et marques déposées aux Etats-Unis et pourraient être déposées aux autres pays.

PORTER✦CABLE®

4825 Highway 45 North
Jackson, TN 38305
1-800-223-7278
www.porter-cable.com